

J e g y z ő k ö n y v

az **Országos Kisebbségi Bizottság**

2008. június 6-án, pénteken, 10 órakor

az Oktatási és Kulturális Minisztérium

(Budapest V. Szalay utca 10-14.)

315/A. számú tárgyalójában megtartott üléséről

Napirend:

1. A nemzeti és etnikai kisebbség óvodai nevelésének irányelve és a nemzeti és etnikai kisebbség iskolai oktatásának irányelve kiadásáról szóló 32/1997. (XI. 5.) MKM rendelet módosítása
Előadó: Simon Istvánné főosztályvezető
2. Tankönyvjóváhagyás
Előadó: Magyar Zita osztályvezető (Oktatási Hivatal, Tankönyvosztály)
3. Egyebek
Előadó: Dr. Frank Gábor elnök

Elnököl:

Dr. Frank Gábor, a bizottság elnöke

Jegyzőkönyvvezetők:

Prin Andrea és Soós Ferenc (Magyar Gyorsírók és Gépírók Országos Szövetségének beszédgyorsíró szolgálata)

Az ülés résztvevői

Az Országos Kisebbségi Bizottság részéről:

Dr. Frank Gábor (Magyarországi Németek Országos Önkormányzata) elnök
Agatics Hajnalka (Országos Horvát Önkormányzat)
Dr. Dzsotjánné Krajcsir Piroska (Országos Örmény Önkormányzat)
Fábiánné Orosz Ibolya (Országos Román Önkormányzat)
Kállay Attiláné (Országos Szlovén Önkormányzat)
Kjoszeva Szvetla (Országos Bolgár Önkormányzat)
Dr. Lásztity Jovánka (Szerb Országos Önkormányzat)
Medvegy Pálné (Országos Szlovák Önkormányzat) alelnök
Dr. Pillér Györgyné (Ukrán Országos Önkormányzat) alelnök
Dr. Rónayné Slaba Ewa (Országos Lengyel Önkormányzat)
Dr. Szabó Kálmánné Caruha Vangelio (Görög Országos Önkormányzat)
Szilcer Olga (Országos Ruszin Önkormányzat)

Állandó meghívottak:

Paulik Antal főigazgató-helyettes (Miniszterelnöki Hivatal, Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Főosztály)
Dr. Fórika László (Országgyűlési Biztosok Hivatala)
Simon Istvánné főosztályvezető (Oktatási és Kulturális Minisztérium)
Horváth Ágnes OKB-titkár (Oktatási és Kulturális Minisztérium)

Meghívott napirendi előadók és vendégek:

Magyar Zita osztályvezető (Oktatási Hivatal, Tankönyvosztály)
Pálfi Erika (Oktatási Hivatal, Tankönyvosztály)

(Az ülés kezdetének időpontja: 10 óra 10 perc)

DR. FRANK GÁBOR, a bizottság elnöke (a továbbiakban ELNÖK): Tisztelt Bizottság! Megkezdjük bizottsági ülésünket.

Megállapítom, hogy egyelőre tíz fővel a bizottság határozatképes.

A napirendi pontjainkat kiküldtük. Mielőtt a napirendet elkezdenénk, szeretettel köszöntöm új tagunkat, Kállay Attiláné Ágit, az Oktatásfejlesztő Intézet szlovén ügyekben megbízott munkatársát, aki Krányecz Ferenc helyett a magyarországi szlovén oktatásügyet képviseli a testületben.

Kedves Ági, engedd meg, hogy ebből az alkalomból – kis entrée-ként – ezt a csomagot átadjam neked. *(Átad egy könyvekből, kiadványokból álló csomagot. – Taps.)* Megkérhetem Ágit, hogy mutassa be magát, aki nem ismeri.

KÁLLAY ATTILÁNÉ: Köszönöm szépen. Kállay Attiláné Ági vagyok, rábavidéki szlovén; a szép magyar nevemet a szép magyar férjemnek köszönhetem. 1988 óta élek Budapesten, egyébként Apátistvánfalváról származom, egy Szentgotthárd melletti kis szlovén faluból, nagyon szép kis falu. 1993 óta dolgozom az Oktatási Minisztérium háttérintézményében, OKSZI, aztán OKI és OFI néven – a variációk ismeretese.

Nagyon örülök, hogy ennek a csapatnak lehetek a tagja, valóban megtiszteltetés, és igyekszem megszolgálni, igyekszem rászolgálni a bizalomra, amelyet megelőlegezett számomra az önkormányzat. Az esetleges botladozásaimat az elején nézzétek el nekem, és kérem, segítsenek nekem, ha úgy érzitek, hogy bizonytalan vagyok.

Köszönöm szépen.

ELNÖK: Köszönjük szépen. Köszöntöm főosztályvezető asszonyt, köszöntöm Paulik Antal urat a Miniszterelnöki Hivataltól, és köszöntöm dr. Fórika László urat az ombudsmani hivataltól.

Mielőtt rátérünk a napirendekre, bejelentem, hogy az Oktatási Hivatalban a tankönyvtan-eszköz osztályt Magyar Zita osztályvezető asszony irányítja, Juhász Anita megbízott osztályvezető ebből a beosztásából távozik. Magyar Zita osztályvezető asszony jelezte, hogy kis késéssel, de mivel napirendi ponton szerepel tankönyv-meghosszabbítás is, megjelenik, és be fog mutatkozni az OKB előtt.

A napirendi pontokban nincs változás. Egy kiegészítés lenne az „egyebekben”, ugyanis megkeresés érkezett az OKB-hoz Gerde, Pécsbagota, Szabadszentkirály, Velény községek körjegyzőségétől, három szakértő delegálását kérik a kért kilenctagú egyeztető bizottság összehívásához. Ez lenne tehát az „egyebek” között.

Van-e még valakinek valamilyen észrevétele az „egyebek” kapcsán?

DR. PILLÉR GYÖRGYNÉ: Én szeretnék majd az „egyebek” közt egy-két szót szólni. Köszönöm szépen.

ELNÖK: Jó, köszönöm szépen. Elfogadjuk-e így a napirendet? *(Egyhangú egyetértés.)* Köszönöm szépen, egyhangúlag elfogadtuk.

Rátérünk az 1. napirendi pontra: a nemzeti és etnikai kisebbség óvodai nevelésének irányelve és a nemzeti és etnikai kisebbség iskolai oktatásának irányelve kiadásáról szóló 32/1997. (XI. 5.) MKM rendelet módosítása.

Az előadó főosztályvezető asszony lesz, amire tisztelettel föl is kérem.

SIMON ISTVÁNNÉ: Köszönöm a szót, elnök úr. A 32/1997. (XI. 5.) MKM rendelet módosítását elsősorban a Nemzeti alaptanterv kiadásáról, bevezetéséről és alkalmazásáról

szóló 243/2003. (XII. 7.) kormányrendelet 2007. évi módosítása tette szükségessé. A megújult Nemzeti alaptanterv központi alaptanterv, központi célul tűzte ki a kulcskompetenciák fejlesztését. Nagyon sokat erről nem szeretnék beszélni, hiszen gyakorló pedagógusokról van szó, akik pontosan tudják, hogy ennek kiemelkedő szerepe van a magyar közoktatási rendszerben, és még inkább így van ez a nemzetiségi anyanyelvi és kulturális nevelésben, ahol valóban kompetenciafejlesztő oktatás típusú szemléletet szükséges megerősíteni. Erre tekintettel a nemzeti és etnikai kisebbségi oktatás sajátos műveltségi területeinek, a kisebbségi nyelv és irodalom, illetve a kisebbségi népismeret fejlesztési feladatainak, követelményeinek az átdolgozására is sor kerül.

A dokumentumtervezetek kimunkálását az Oktatókutató és Fejlesztő Intézet nemzetiségi csoportja irányította. A nemzeti és etnikai kisebbségi oktatásban részt vevő gyakorló pedagógusok működtek közre, ahol sikerült, ott az érintett szakmai közösségekkel is egyeztettek.

E munka eredményeként megtörtént a bolgár, görög, horvát, német, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén anyanyelv és irodalom követelményeinek az átdolgozása, két szinten, továbbá e tekintetben a népismeret követelményrendszerének is az átdolgozása, valamint a cigány népismeret követelményrendszerének átdolgozása is, és elkészült, véglegesedett a romani és beás nyelvek követelményrendszere is, amiről azt gondolom, hogy nagyon szép és jó eredmény.

A rendelet bevezető és szabályozó részének kiegészítését és pontosítását az indokolja, hogy a kisebbségi közösségek szakmai és politikai képviselőinek akarásával egyezően a kisebbségi nyelv, irodalom és népismeret oktatása során is maradéktalanul érvényesüljenek a Nemzeti alaptanterv előírásai, szerkezete, szellemisége a tanulmányi idő egészére, az 1. évfolyamtól a 12., illetve 13. évfolyamig, ugyanakkor a szabályozás biztosítson lehetőséget azon kisebbséghez tartozó tanulók számára is, akik az iskolakezdést követő különböző időpontokban szeretnék a kisebbségi nyelvet tanulni vagy a kisebbségi kultúrát megismerni. A nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosa által többször kifejtett, jogalkotási kezdeményezést is magában foglaló véleménye szerint ugyanis a kisebbségi oktatáshoz való jog korlátozását idézheti elő, ha a kisebbséghez tartozók csak a tanköteles kor kezdetén dönthetnek a nemzetiségi oktatásban való részvételről.

A követelményeket, mint eddig, a kisebbség nyelvén és magyar nyelven adjuk ki. Az előkészületi munkálatok megtörténtek mindkét nyelven. A szakvéleményektől függően, a beérkező észrevételek bedolgozását követően, lényegében az államigazgatási egyeztetést követően fognak majd megjelenni ezek a dokumentumok.

Előzetes véleményezésre az anyagot megküldtük az országos kisebbségi önkormányzatoknak is, hogy eddig az időpontig, tehát máig, ezen a héten még előzetesen észrevételezzék ezeket a dokumentumtervezeteket, annak ellenére, hogy ők egyetértési jogukat – az OKB-hoz hasonlóan – gyakorolni fogják az államigazgatási egyeztetés keretében is. A dokumentumok azonban eléggé terjedelmesek, és ezért gondoltuk, hogy az előzetes véleményezés előbbre viszi és felgyorsítja a munkálatokat.

Körülbelül ennyit szerettem volna elmondani; a kérdésekre nagyon szívesen válaszolok.

ELNÖK: Ahogy főosztályvezető asszony utalt rá, az országos önkormányzatok közül tíznek lett megküldve, és ebből négy vélemény érkezett, észrevételt nem tesznek. A többiek véleményét még várjuk. A mai napig a bolgár, a horvát, a szlovén és a német érkezett meg; ők tehát a vélemények alapján észrevételt nem tesznek.

Kinek van kérdése az anyaggal kapcsolatban?

SIMON ISTVÁNNÉ: Az OKB tagjai és a kisebbségi önkormányzatok két nyelven megkapták a saját területüket érintő dokumentumokat. Ez összességében egy nagyon tetemes anyag.

ELNÖK: E-mailen is megérkezett, én belenéztem és valóban hatalmas az anyag. Paulik Antal!

PAULIK ANTAL: Én ezt tegnap megkaptam a Miniszterelnöki Hivatalból véleményezésre. Ezek szerint ez még nincs államigazgatási egyeztetésen?

SIMON ISTVÁNNÉ: Mint az OKB állandó tagja kaphatta meg.

PAULIK ANTAL: Nem gondolnám, mert nemcsak ezt kaptam, hanem egy csomó minden mást is.

SIMON ISTVÁNNÉ: Szakmapolitikai egyeztetésen van, nem államigazgatási egyeztetésen.

ELNÖK: Alelnök asszony!

MEDVEGY PÁLNNÉ: Tisztelt Elnök Úr! Tisztelt Bizottság! A módosítás az eredetihez képest kiegészül az 5. és 6. §-okkal. Megköszöném, ha bővebben kifejtene, hogy a 6. § mit jelent a gyakorlatban. Esetleg a gomba módra szaporodó kistérségi társulásokra vonatkozik? Vagy mire? Úgy szól a szöveg, hogy „ha a kisebbséghez tartozó tanulók az alapfokú nevelés-oktatás első évfolyamának elvégzését követő bármelyik időpontban igénylik a kisebbségi nyelv tanulását és a kisebbségi kultúra megismerését, az iskola a fenntartó által biztosított nem kötelező tanórai foglalkozások időkerete terhére helyben kialakított program szerint gondoskodik erről”. Megvan ebben, hogy mi az egynyelvű, a kétnyelvű, a nyelvoktató, a bővített nyelvoktató stb., azt pedig a gyakorlatból tudjuk, hogy mit jelent a kötelező meg a nem kötelező foglalkozás. Itt arról van szó, hogy a kisebbségi nyelv és irodalom, valamint a népismeret követelményei a nem kötelezőben teljesíthetők?

SIMON ISTVÁNNÉ: Nem a kisebbségi nyelv és irodalom és nem a népismeret követelményeinek a teljesítéséről van szó, hiszen helyben kialakított program alapján ki-ki igény szerint megismerkedhet a kisebbségi kultúrával, illetve az adott kisebbségi nyelvvel, a fenntartó által biztosított nem kötelező tanórai keret terhére, ami finanszírozott szabad keret. Ha a szülő nem balettra, drámapedagógiára, vagy nem tudom, milyen szakkörre akarja beírni a gyereket, hanem azt akarja, hogy tanuljon meg románul – de mert már hatodikos és nem hozhatja be azt a temérdek lemaradást, amit az első évfolyamtól kezdve a kisebbségi oktatás területén összeszedett –, akkor a fenntartó ezt helyben kialakított program szerint köteles számára biztosítani. Ez történhet például nyelvtanfolyam keretében is. Ha valaki hatodik vagy hetedik osztályban akarja elkezdni a kisebbségi nyelv tanulását, a heti kötelező óraszám 30 százaléka még átcsoportosítással sem teljesíthető. A Nemzeti alaptanterv és a törvény szerint is egy adott pedagógiai szakaszon belül van mód az évfolyamok közötti átcsoportosításra úgy, hogy a pedagógiai szakasz végére a Nemzeti alaptanterv – esetünkben az irányelvek – által előírt követelményeket teljesíteni kell. Ez a megoldás áthidalja azt a problémát, amit az ombudsmani hivatal joggal észrevételezett, mert valóban előfordulhat, hogy egy gyerek csak később akar elkezdni a saját anyanyelvén tanulni, s ha már nincs módja bekapcsolódni a programba, akkor valamilyen finanszírozott lehetőséget biztosítson számára az iskola.

ELNÖK: Mi lesz ennek a tanulónak a státusza? Ugyanis ha részt vesz a nemzetiségi oktatásban, fejkvótát lehet utána igényelni.

SIMON ISTVÁNNÉ: A nem kötelező tanórai foglalkozást a fenntartó finanszírozza.

ELNÖK: A törvénynek van egy olyan kitétele, hogy a nemzetiségi oktatásban a kötelező követelmények a 30 százalékos órakeret terhére is teljesíthetők. A kérdés az, hogy a nemzetiségi iskolákban erre van-e még pluszkeret, mert általában csak azt tudjuk csinálni, ami közvetlenül a programhoz kapcsolódik.

SIMON ISTVÁNNÉ: Ez jellemzően nem a nemzetiségi iskolákra vonatkozik. A nemzetiségi iskolák egy mindenféle szempontból megfinanszírozott feladatot látnak el. A közoktatásról szóló törvény mindenkinek biztosítja egyrészt a 10 százalékos, másrészt pedig az átcsoportosítási lehetőséget. Tehát többletköltség és többletóra is van erre biztosítva. Itt arról van szó, hogy a nemzetiséghez tartozó gyerek hogy tudja az anyanyelvét tanulni akkor, ha az adott területen nincs nemzetiségi oktatás.

ELNÖK: Kinek van még kérdése, észrevétele? Alelnök asszony!

MEDVEGY PÁLNÉ: Szeretném megköszönni főosztályvezető asszony agytágítását, én ugyanis az agyamat szerettem volna kikefélteni a 6. § tekintetében.

Azt, hogy egy adott iskola hogyan működhet a mindennapokban, előírja a közoktatási törvény 52. §-a. És ha ehhez az 52. §-hoz eljut az ember, akkor szépen ki tudja számolni összintézményi szinten azt, hogy mennyi órával gazdálkodhat és mennyi órát engedhet meg magának az iskola vagy az intézmény vezetője, és milyen jogcímenek engedheti ezt meg.

Azzal szeretném folytatni, hogy én tudom, mert emlékszem rá, hogy az OKB ülésein szó volt erről, hogy akkor a nemzetiséghez tartozó nem tanulhatja, megszólal a lelke, szeretné tanulni, bekapcsolódhat, csinálhatja, nem kap rá normatívát, kap rá normatívát. Én ezt a 6. §-t – a jegyzőkönyvnek szeretném mondani – egy művi, mesterkéltnak tekintem, amivel kapcsolatosan hálát adok a Teremtőnek, hogy az én intézményben nincs ilyen, és nem is lesz ilyen, mert nálunk kétnyelvű iskoláról van szó, ahol a gyerekek elsőtől nyolcadik évfolyamig kell részesülnie nemzetiségi oktatásban. Ha tehát ennek eleget kell tenni, mert ilyenek a jogszabályok Magyarországon, hát akkor legyen 6. §. Én erre nem tudok mit mondani, de ez egy abnormalis paragrafus.

Köszönöm.

ELNÖK: Paulik Antal úr szeretne ehhez megjegyzést tenni.

PAULIK ANTAL: Köszönöm szépen. Az abnormalitását fokoznám ennek a paragrafusnak. Tudniillik tudom, hogy ez az irányelv a kisebbségi oktatásról szól, ugyanakkor azt talán hiba elfelejteni, hogy Magyarország csatlakozott nemzetközi dokumentumokhoz, ilyen a regionális vagy kisebbségi nyelvek európai chartája, amelyben az szerepel vállalásaink között egyébiránt, hogy mi biztosítjuk annak a lehetőségét, hogy a kisebbséghez nem tartozók ha meg kívánnak ismerkedni a nyelvvél, akkor ezt megtehessek. Tehát az abnormalis paragrafus abnormalitását azzal próbálnám fokozni, hogy esetlegesen ezt a „kisebbséghez tartozó tanuló” kitélt oldanám. A charta alapján valószínűleg az kellene, hogy kisebbséghez tartozó és nem tartozó tanulók ha igénylik, legyen nekik lehetőségük rá, hogy megismerkedjenek tanórán kívüli, nem finanszírozott, s a többi, s a többi módon. Tudom,

hogy ez az irányelvben nem igazán van a helyén, hiszen ez a kisebbségi oktatás szervezéséről szól.

ELNÖK: Valóban, csatlakozva az előttem szólókhoz, úgy van, hogy ez egy, az irányelvekhez nem tartozó dolog bizonyos értelemben. Ezért tettem föl azt a kérdést, hogy valamilyen módon megfinanszírozott-e ez az oktatási forma, hova tartozik, mi a státusa annak a tanulónak, aki egy kisebbséghez tartozik, és ilyen felzárkóztató oktatásban vesz részt. De én is azt mondom, amit Zsuzsa, hogy nálunk, a kétnyelvű esetében ez nem probléma, mert ilyen helyzet szerencsére nem fordul elő.

További észrevételek vannak-e?

SIMON ISTVÁNNÉ: Bocsánat, elnök úr, erre azért hadd reagáljak. Az irányelvek a kisebbséghez tartozók oktatáshoz való jogával foglalkozik vagy azt taglalja. Nem a jogot magát, hanem ami abból következik, azt szabályozza, a kisebbségi oktatást. Itt rendre fölmerült, hogy mi van azokkal a kisebbséghez tartozókkal, és ilyen értelemben igaza van Paulik úrnak, de a nem kisebbséghez tartozókkal, akik egy adott nyelvet mint idegen nyelvet szeretnének elsajátítani, akár tanórai, akár tanórán kívüli keretben, azokkal most nem foglalkozunk; az egy másik szabályozásnak a feladata. Mi azokkal kell hogy foglalkozunk, akik a kisebbséghez tartoznak, és igénylik az anyanyelvük valamilyen szintű tanulását.

Alapból a közoktatásról szóló törvény azt mondja, hogy a kisebbségi oktatásban a Nemzeti alaptanterv követelményeit azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy hozzátesszük még az irányelvben meghatározottakat. Tehát ez minden kétséget kizáróan azt jelenti, hogy az 1-12., illetve 13. évfolyamon annak a követelményrendszernek az alapján kell oktatni, amit az irányelv melléklete tartalmaz. Fölvetődött az évek során, hogy mi van azokkal a kisebbséghez tartozókkal, akik nem kapcsolódtak be ebbe az 1. évfolyamtól a 12., illetve 13. évfolyamig, és hogyan tudnának bekapcsolódni az anyanyelvük tanulásába. Ez az egy rés mutatkozik az oktatási rendszerünkben, hogy a nem kötelező tanórai foglalkozások kerete terhére, amelyet a fenntartó biztosít – nincs most itt nálam a közoktatásról szóló törvény, de meg tudom mondani, hogy melyik évfolyamon pontosan hány ilyen óra van, és tudjuk jól, hogy van –, van lehetőség szakkörre, mondtam, balettozni van lehetőség vagy bármire van lehetőség; ha a szülő igényli, ez az az egy sáv, ahol ez az ő számára a jogai érvényesítéséhez biztosítható. És nem kiegészítő támogatással, mert egy dolog az, hogy biztosított a lehetőség, és más dolog az, hogy milyen szintű szakmai munkát kell ahhoz elvégezni, folyamatosan és következetesen, hogy azt többletforrásból finanszírozni lehessen. Sok mindenhez van jogunk, bármit megcsinálhatunk – nem minden feladatot lehet meg is finanszírozni. De egyébként a finanszírozásnak nem ez a dokumentum a helye.

ELNÖK: Én nem kifogásoltam azt, hogy ez nincs megfinanszírozva, csak mivel ehhez tartozik, ezért tettem föl a kérdést.

SIMON ISTVÁNNÉ: Jó, én értem, nem is azért mondtam, elnök úr. Amikor nem vonjuk azt kétségbe, hogy az megtörténhet-e, hogy a szülő igényli, hogy a gyereke drámaszakkörbe járjon, vagy kerámiaszakkörbe, vagy nem tudom, milyen szakkörbe, ugyanolyan elemi kívánság lehet az, hogy a gyereke tanuljon a nemzetiség nyelvén. És akkor ezt ide be is írjuk, merthogy akkor köteles a fenntartó ezt biztosítani az ő számára.

ELNÖK: Nyilvánvalóan a 8 fős szabály rájuk is vonatkozik. Én ezt akkor így értelmezem. Legalább 8 főnek kell ehhez lenni. Hogy ezt az iskola hogyan szervezi meg, úgy, hogy évfolyamokat von össze...

SIMON ISTVÁNNÉ: Helyi program szerint, azt írja. Hogy évfolyamonként vagy nem..., nyilvánvaló, hogy nem évfolyamonként tudja ezt megoldani, mert mondjuk, egy nyelvszakkört sem úgy old meg, egy irodalmi színpadot sem úgy old meg – megoldja. Meg tudja oldani. Nem beszélve arról, hogy tudjuk jól, ha valaki egy középfokú nyelvvizsgára akar felkészülni, nagyjából-egészében kétszemeszternyi felkészülési idő elégséges. Ha csak erről van szó, hogy elsajátítaná a nyelvet, egy nyelvtanfolyamon egy év alatt, két intenzív szemeszter nagyjából elég ehhez.

ELNÖK: Tessék, Vangi!

DR. SZABÓ KÁLMÁNNÉ CARUHA VANGELIO: Mi ezt úgy értelmeztük, hogy nem is annyira a kétnyelvű iskoláknak szól. Például itt vannak az örmények, egyáltalán nincs iskolájuk. De ott a gyerekek jelentkezhetnek az önkormányzatnál, hogy tanulni akarnak örményül. Vagy nálunk is vannak olyan gyerekek, ahol nincs ott tagozatunk, és akkor is a helyi önkormányzatoknak biztosítani kellene. Nem? Mi úgy értelmeztük, hogy ez nem oda szól, ahol van iskola, hanem ahol éppenséggel nincs, de kell az oktatás. Nekik is jár ez állampolgári vagy kisebbségi jogon. Nem?

ELNÖK: A 6. § azt írja, hogy „az iskola a fenntartó által biztosított nem kötelező tanórai foglalkozások időkerete terhére helyben kialakított program szerint gondoskodik erről”. Tehát iskoláról van szó és nem fenntartóról.

SIMON ISTVÁNNÉ: A fenntartó által biztosított időkeret terhére. Írhatjuk azt is, hogy a fenntartó köteles erről gondoskodni, de véleményünk szerint a szöveg így jó.

ELNÖK: A gyakorlatban ez úgy néz ki, hogy a szülő egy normál iskolában – mondjuk Apátistvánfalván – azt mondja, hogy szeretné, ha a gyereke, aki most hetedik osztályos, megismerkedne a szlovén nyelvvel, s akkor az iskolának ki kell dolgoznia egy programot, és akár két-három gyerek számára is be kell indítani a szlovén nyelvoktatást, amihez be kell szereznie a megfelelő eszközöket, tanerőket stb. Én így értelmezem, ha ezt az iskola kötelezettségévé tesszük.

DR. DZSOTJÁNNÉ KRAJCSIR PIROSKA: Elnök úr két-három gyermeket mondott. Én azonban úgy tudom, hogy csak akkor indíthatnak csoportot, ha legalább nyolcan jelentkeznek.

ELNÖK: Igen. Az előbb nem véletlenül mondtam, hogy a nyolcas korlát ide is vonatkozik.

MEDVEGY PÁLNÉ: Értem én a 6. § lényegét és üzenetét, s a főosztályvezető asszony meg a főigazgató-helyettes úr engem maximálisan meggyőzött az Európai Unió jogrendszerének erről a nem tudom mijéről, ezért kérem, hogy ezt így fogadjuk el.

ELNÖK: Én is azt javaslom, hogy ez maradjon így. Ez egy több OKB-ülésen felvetett téma lezárása, rendeletben való megfogalmazása, hogy mindenkinek joga van részt venni bármilyen pedagógiai programban, illetve bármikor bekapcsolódhat abba.

SIMON ISTVÁNNÉ: A kisebbségi oktatás bármely pedagógiai szakaszában, helyben kialakított program szerint.

ELNÖK: Én ezt egy nagyon jól kidolgozott anyagnak tartom, amely teljes egészében illeszkedik az új NAT-követelményekhez, s az azokban megfogalmazott kulcskompetenciákat beemeli az irányelvekbe. Javaslom, hogy az anyagot ebben a formában fogadjuk el. Belenéztem a többi kisebbség anyagába is, és úgy láttam, hogy az egységesség elvét követi. Most már csak az a feladat, hogy ezt a gyakorlatban az iskolák is értelmezzék a maguk számára, és a helyi tantervekben rögzítsék, hogy ezek miképpen valósulnak meg. Az a feladatunk, hogy az iskolákkal is elfogadtassuk. Akik pedig ellenőrzik akár a pályázatoknál, akár a támogatásoknál, azok mondjanak véleményt a pedagógiai munkáról és nézzék meg, hogy a terepen hogy érvényesül, amikor majd életbe lép.

SIMON ISTVÁNNÉ: Azt az anyagot, amely pedagógiai programokat és helyi tanterveket is tartalmaz, 2009 szeptemberétől kell átdolgozni. Ha a nyáron megkapja a végleges formáját, elfogadják a szakmai tényezők – hatóságok, önkormányzatok – és a miniszter kiadja, akkor egy év áll rendelkezésre a bevezetésére.

A munkák véglegesítéséhez hagyományosan Csonka Csabáné nyújtott segítséget, és az általános fejlesztési tervek kidolgozását is ő végezte el.

ELNÖK: Ő ugyan nincs jelen, de köszönjük szépen a segítségét. Korábban az irányelveknél is nagy segítséget nyújtott a bizottságnak és az ezen munkálkodó szakértőknek.

KJOSZEVA SZVETLA: Ugyancsak köszönet illeti Fábiánné Orosz Ibolyát, aki az egészszet szervezte.

ELNÖK: Ibolya annyira közénk tartozik, hogy az ember az ilyen alapvető dolgokról megfélekedzik. Az anyag valóban nagyon színvonalas, amiért Fábiánné Orosz Ibolyának is köszönettel tartozunk.

FÁBIÁNNÉ OROSZ IBOLYA: Tolmácsolni fogom a munkatársaimnak a köszönetet, akik nagyon sokat dolgoztak annak érdekében, ha határidőre megfelelő színvonalú anyagot tudjunk letenni az asztalra.

ELNÖK: Ki ért egyet a nemzeti, etnikai kisebbség óvodai nevelésének irányelve és a nemzeti, etnikai kisebbség iskolai oktatásának irányelve kiadásáról szóló MKM-rendelet módosításával? *(Egyhangú egyetértés.)* Megállapítom, hogy a bizottság a rendelet módosításával egyhangúlag egyetért. (30/2008.(06.06.) számú határozat)

A 2. napirendi pontunk következik, a tankönyvjóváhagyás. Köszöntöm Magyar Zita osztályvezető asszonyt, a tankönyvosztály új vezetőjét. Az előzetes információk alapján egy nagyon hozzáértő, empatikus pedagógusról van szó. Remélhetőleg jó lesz majd az együttműködés az OKB és az általa vezetett tankönyvosztály között.

Megkérem osztályvezető asszonyt, hogy mondjon egy pár szót magáról.

MAGYAR ZITA: Június 1-jétől vezetem a tankönyvosztályt. Legutóbb igazgatóhelyettesként dolgoztam egy német nemzetiségi nyelvet oktató általános iskolában, ilyen módon van némi rálátásom a nemzetiségi tankönyvek kiadására. Bölcsész-pedagógia szakos tanár vagyok, és közoktatás-vezetői diplomával is rendelkezem. 2000 óta tankönyvszakértőként dolgoztam előbb a minisztériumnak, majd a hivatalnak. Az itt szerzett szakmai tapasztalataim próbálom az osztály vezetésében kamatoztatni, s én is remélem, hogy nagyon jó együttműködést tudunk kialakítani a bizottsággal.

Köszönöm szépen.

ELNÖK: Köszönöm szépen, osztályvezető asszony.

Mindjárt rá is térhetünk a 2. napirendi pontunkra. Egy újabb listát osztottunk ki, mégpedig tankönyv-meghosszabbításokról van szó: ezen szerepel négy német, egy bolgár és egy horvát tankönyv.

MAGYAR ZITA: Nem, elnézést. Ennek a hat könyvnek az esetében tankönyvvé nyilvánítási eljárásról van szó; a másik pedig, amiről elnök úr beszél, az a másik lista. A kolléganőmmel el is hoztuk a könyveket, ahogy kérte az elnök úr, megtekintésre.

ELNÖK: Igen, köszönjük szépen. Elnézést a tájékozatlanságért, kis zavar történt itt ebben.

Volt tehát egy hosszabbítási kérelem, amelyről kértek tőlem korábban nyilatkozatot. Ebben szerepel öt horvát könyv; a referenssel egyetértésben javasoltam, hogy a hosszabbítás történjen meg. Van három szerb könyv; a szerb referens most éppen nincs itt, de vele is megtörtént az egyeztetés. Ezek nemzeti tankönyvkiadós könyvek; úgy tudom, ezek esetében Takács Edit fősztályvezető asszony ezt a szerb referenssel megbeszélte, ezt Jovánka nekem is jelezte, így mertem aláírni. És ugyancsak Ibolyának – aki most éppen kiment a teremből – volt két román tankönyve; valamint volt egy német tankönyv. Ezeket a meghosszabbításokat mi tehát javasoltuk.

Úgyhogy azt szeretnénk kérni, hogy ez akkor most már menjen a maga útján. A kiadók kicsit izgulnak, mert ez április 28-án kelt; mondjuk, egy hónap azért nem olyan hosszú idő, mert megszoktuk, hogy nagyon sokat kell várni az eljárásban, bár bízom benne, hogy ez most már jobban, illetve gördülékenyebben fog menni. (*Fábiánné Orosz Ibolya visszatér a terembe.*) Erről tehát nekünk nem kell beszélni, ez csak egy információ volt.

Amiről viszont beszélünk kell, ez a tankönyvvé nyilvánítási lista, amelyen hat tankönyv szerepel, tehát imprimatúrák tankönyvvé nyilvánítása. A szakértői véleményeket, gondolom, a referensek megkapták; én megkaptam, tanulmányoztam ezeket.

Az 1. számú a Kombi Maxi Arbeitshet. Itt arról volt szó, hogy ez a könyv létezett, de szét kellett választani, mivel munkatankönyv volt, tankönyvre és munkafüzetre. Lazri Judit könyve, amely a Konsept-H kiadásában jelenik meg. A szakértők támogatják; a technikai szakértő feltétellel támogatja, de tartalmilag megkapta a támogatást.

Én most azt mondanám, és ez kicsit elvi dolog is, amit szeretnék mondani: ha találnak benne két-három hibát, ne akasszuk meg ezért a tankönyvvé nyilvánítási eljárást! Ne az OKB előtt tárgyaljuk még egyszer ezeket az ügyeket, hanem azt intézze el a referens... (*Fábiánné Orosz Ibolya: A kiadó!*), igen, a kiadó intézze el ezeket a kérdéseket, és a kiadó tárgyalja le azokkal, akik ebben illetékesek. Mert én nem tudok abba beleszólni, hogy ez most semlegesnemű, hímnemű, mert ez itt például elő fog fordulni.

AGATICS HAJNALKA: Ez nálam elő fog fordulni, el fogom mondani – ez valami borzasztó! Borzasztó, hogy ilyenek miatt most áll az egész!

ELNÖK: Igen; mindkettőnek igaza van, mindkettő be tudja bizonyítani, de közben meg tankönyv nincs.

Ibolya szeretett volna ehhez az elvi kérdéshez hozzászólni.

FÁBIÁNNÉ OROSZ IBOLYA: Úgy gondolom, hogy a közeljövőben – remélem, hogy a közeljövőben – valaki lefekteti pontosan az eljárás rendjét. Akkor viszont az OKB-ban ennek kapcsán hozunk egy olyan határozatot, hogy ezeket az apróbb javításokat legyenek szívesek a kiadó hatáskörébe irányítani. Ugyanis a kiadónak mindenkor komoly felelőssége

van, és az utóbbi időben az történt – velem is személy szerint –, hogy kétoldalas listák alapján ellenőriztem hibákat. Ez nem az én dolgom és felelősségem, hanem a kiadóé!

Gondolom, valamilyen tájékoztatást kapunk majd arról, hogy mikor lesz meg ez az új eljárásrend, és abba időben bevonnak majd bennünket. Csak ennyit szerettem volna mondani, köszönöm.

ELNÖK: Igen, ez az, amit Juhász Anita megbízott osztályvezető asszony megígért. Tessék parancsolni!

MAGYAR ZITA: Igen, olvastam az OKB márciusi jegyzőkönyvét, amelyben szintén felvetette ezt, hogy szeretnék az eljárásrendet megismerni és a pontosításában részt venni. Azt gondolom, érthető volt a hivatalnak az az álláspontja, hogy amíg végleges vezetőt nem nevez ki az elnök úr, addig az eljárásrendet nem véglegesítik, hiszen a vezető megkérdezését és a vezető beleszólását is próbálják figyelembe venni, és akkor tudnak úgy kialakítani egy eljárásrendet, hogy az akkor valóban végleges lehessen, ne pedig ideiglenes eljárásrendekkel dolgozzunk.

Természetesen amennyiben kialakult ez a fajta álláspont, akkor a bizottság elé fogjuk terjeszteni az eljárásrendet, ezt én meg tudom önöknek ígérni. Köszönöm szépen.

FÁBIÁNNÉ OROSZ IBOLYA: Köszönjük szépen.

ELNÖK: Nagyon szépen köszönjük.

Tehát az 1. sorszám alatt szereplő tankönyvet én támogatom. Kérem, hogy szavazzunk a KHF/1517/08. számú tankönyvről. *(Egyhangú egyetértés.)* Köszönöm szépen, egyhangúlag elfogadtuk. (31/2008.(06.06.) számú határozat)

A 2. sorszámú ugyancsak a Konsept-H kiadó tankönyve, tulajdonképpen ennek a könyvcsaládnak az olvasókönyv része. Itt is ugyanaz a helyzet, hogy technikai feltétellel támogatták – azt akkor oldják meg! Én támogatom, mert tartalmilag támogatom a könyvet; ami számomra fontos, a pedagógiai szakértő és a tartalmi szakértő véleménye, ez alapján én tudom támogatni. A technikai dolgokkal most hadd ne foglalkozzunk így mi! Ezt valamilyen módon meg kell oldani a kiadónak, ha a technikai szakértő valamilyen kívánságokat fogalmazott meg.

Én javasolom, hogy fogadjuk el ezt a KHF/1521/08. számú könyvet. *(Egyhangú egyetértés.)* Köszönöm szépen, egyhangúlag elfogadtuk. (32/2008.(06.06.) számú határozat)

A 3. sorszámú tankönyv kapcsán – Liedersammlung 1-4. – nekem az a problémám, ha ezt nekem így most el kell fogadni látatlanban, mert mind a három szakértő feltétellel támogatja – én akkor most mit tegyek? Ha én most azt mondom, hogy feltétellel én is támogatom, amennyiben azok a feltételek, amelyeket itt megfogalmaztak a szakértők, teljesülnek, akkor támogatom?

MAGYAR ZITA: A kiadó megkapta a szakértők véleményét, és vállalta, hogy ezeket a hibákat kijavítja. Egyedül a technikai szakértő véleményét nem tudja elfogadni, ugyanúgy, mint az első két esetben. Ugyanarra hivatkozik a kiadó, mint az első két könyv esetében is.

ELNÖK: Köszönöm szépen, akkor támogatom. Kérem, hogy szavazzunk erről a KHF/1520/08. számú tankönyvről. *(Egyhangú egyetértés.)* Köszönöm szépen, egyhangúlag elfogadtuk. (33/2008.(06.06.) számú határozat)

Egyébként megbízható a kiadó, ezt tudom, mert tankönyvszerző kollégáink dolgoznak a kiadónál.

Ilyenformán ugyancsak támogatom ennek a gyakorló tankönyvét a 4. sorszám alatt: Liedersammlung 1-4. Übunsheft; KHF/1519/08. Ez a kettő egyébként egybetartozik. *(Egyhangú egyetértés.)* Köszönöm szépen, egyhangúlag elfogadtuk. (34/2008.(06.06.) számú határozat)

Most átadom a szót Szvetlának az 5. sorszámú bolgár tankönyv kapcsán.

KJOSZEVA SZVETLA: A bolgár tankönyvvel kapcsolatban hasonló a helyzet, OKB-ülésem már kétszer is elfogadtuk. A könyv rendben van, kizárólag korrektúrahibák vannak benne, amelyek kijavítása a kiadó feladata.

ELNÖK: A referens elfogadásra javasolja. Ki ért egyet a referens javaslatával? *(Egyhangú egyetértés.)* Megállapítom, hogy a bizottság egyhangúlag elfogadásra javasolja a KHF/1559/08. számú bolgár tankönyvet. (35/2008.(06.06.) számú határozat)

Végül egy horvát tankönyv következik: KHF/2822/08.

AGATICS HAJNALKA: Amikor ezt a förmedvényt megkaptam, nagyon felháborodtam. Ezt a könyvet már több alkalommal is jóváhagytuk azzal, hogy a kiadó majd kijavítja a hibákat. Majd a kiadó reagálását is elfogadtuk. Amióta szétváltak a volt Jugoszlávia tagállamai, Horvátországban másfél-kétévente új helyesírási szabályok jelennek meg. Amíg szerb-horvát nyelv volt, az egyik főnév az egyikben ilyen nemű volt, a másikban meg olyan. Ma ez is állandóan változik.

A könyvészeti bíráló – aki április végén kapta meg a tankönyvet – támogatja. Nem tudom, miért nem lehetett egy hónappal előbb kiadni, s akkor még lehetett volna változtatni rajta. Eredetileg két bíráló volt, s a Nemzeti Tankönyvkiadó azok véleménye alapján dolgozta át a könyvet. Most csak a pedagógiai szakértőnek adták ki, hogy vizsgálja felül mind a kettőt. A pedagógiai szakértő a tudományos szakmai szakértő által észrevételezett hibákat elfogadhatónak tartja. Idézek a véleményéből. „A kéziratban a 8. oldalon a lišće – levél – főnév esetében a szakértő javasolta egyértelművé tenni e főnév egyes/többes számát. Ez itt nem történt meg, de a tankönyv 51. oldalán, ahol a gyűjtőfőneveket tárgyalja, megmagyarázza.” „A tankönyv 61. oldalán szereplő kino főnév esetében nem egyértelmű a főnév nemének meghatározása. Vladimir Anic horvát értelmező szótára szerint ez a főnév egyes számban hímnemű, de semleges nemben is használatos.” „A 66. oldalon kifogásolt nasupro štrole – iskolával szemben – elöljárós szerkezet és annak vonzata nincs kijavítva. A 66. oldalon a nasupro štrole genitív vonzattal található, a 79. oldalon található táblázatban pedig datív vonzattal. Mind a kettő helyes.” „A kézirat 135. oldalán megemlített hangváltozást a szakértő a lapon megjelölt módon kéri kijavítani. Nem tudom, mi a lapon megjelölt mód.”

Ilyen bírálat érkezett. Mi ezt a könyvet már többször elfogadtuk és javaslom, hogy most is fogadjuk el, mert az idézett kifogások nem állják meg a helyüket.

ELNÖK: A referens javasolja a tankönyvvé nyilvánítást. Ki ért egyet a referens javaslatával? *(Egyhangú egyetértés.)* Megállapítom, hogy a bizottság egyhangúlag elfogadásra javasolja a KHF/2822/08. számú horvát tankönyvet. (36/2008.(06.06.) számú határozat)

A Konsept kiadótól érkezett tájékoztató szerint két szlovák és három német tankönyvnek lejárt az ideje. Ezt a referensekkel le fogom tárgyalni, és nem kell, hogy újra a bizottság elé kerüljenek. Ugyanaz lesz az eljárás, mint az előzőekben volt. Sajnos otthon elkevertem ezt a levelet és nem hoztam magammal, de, mondom, a referensekkel egyeztetni fogok.

Alelnök asszony!

MEDVEGY PÁLNÉ: A Siker X beadta három tankönyv meghosszabbítási kérelmét. Az erre vonatkozó anyagot ugyan otthon hagytam, de szerencsére a számítógépben megtaláltam, és elő tudom terjeszteni.

ELNÖK: Erre van mód?

MAGYAR ZITA: Meghosszabbítási kérelem esetében igen.

ELNÖK: Tisztelettel üdvözlöm Pálfi Erikát, akivel korábban már találkoztunk, és nap mint nap telefon- meg e-mail-kapcsolatban vagyunk. Ön szerint is van erre mód?

PÁLFI ERIKA: Igen.

MEDVEGY PÁLNÉ: Köszönöm. Az első tankönyv raktári száma: MI-0002, címe: Zbierka úloh, 9. évfolyam. A második tankönyv raktári száma: MI-0015, címe: Pracovny zosít 6, szerzője: Kraszlán Erika, 6. évfolyam. A harmadik tankönyv raktári száma: MI-0026, címe: Kde bolo, tam bolo, szerzője: Fazekas Sándorné, 3. évfolyam. Ezek meghosszabbítását kéri a Siker X.

ELNÖK: A meghosszabbításról nem szoktunk szavazni, csak nyilatkozatot szoktam írni. Ezt most is megteszem.

Tankönyvügyben van-e még valami?

DR. SZABÓ KÁLMÁNNÉ CARUHA VANGELIO: Elnök úr tud-e arról, hogy mi a helyzet a pályázati kiírásokkal és a kéziratokkal? Nagyon régóta várjuk ezeket. Már tavalyelőtt leírtuk, hogy milyen tankönyveket szeretnénk elsőbbséggel kiadni, de még mindig nincs kiírva a pályázat. Mikor lesz kiírva?

ELNÖK: Úgy tudom, hogy ősszel.

HORVÁTH ÁGNES: A pályázati kiírásról a legutóbbi OKB-ülésen terjedelmes vita alakult ki, ami a jegyzőkönyvben olvasható. Ez alapján közölhetem most, hogy ez év őszén lesz kiírva a pályázat.

ELNÖK: Ezzel kapcsolatban fel kellene venni Kerner Annával a kapcsolatot, hogy legyen szíves kiegészíteni a listát. Az elektronikus kommunikációban néha sajnos eltűnnek bizonyos dolgok. Köszönöm.

Nagyon szépen köszönjük osztályvezető asszonynak és munkatársának. Még a tankönyvtémához? Tessék parancsolni!

MEDVEGY PÁLNÉ: Köszönöm szépen. Tisztelt Elnök Úr! Tisztelt Bizottság! Én egy levelet kaptam mint az OKB szlovák nemzetiséget képviselő referense, mégpedig az Országos Szlovák Önkormányzat elnöke írta a levelet, Fuzik úr, és a levélben hivatkozik az országos önkormányzat 50/2008. számú közgyűlési határozatára. A levélben arra hivatkozik, hogy az oktatási bizottság megtárgyalta a nemzetiségi tankönyvek prioritását, és itt le van írva, hogy fordítások meg saját fejlesztésű könyvek, átdolgozásra javasolt könyvek, és így tovább. Arra kér mint referenst, hogy a következő OKB-ülésen a közgyűlésnek ezt a határozatát, amely az oktatási bizottság előterjesztésén alapul, én a jegyzőkönyv számára meg a tisztelt bizottság előtt ismertessem.

Nem akarom felsorolni, hogy miről van szó, miket kérünk, hiszen ez a szlovákság asztalára tartozó dolog, a lényegét szeretném csak kiszűrni. A szlovák kisebbség is arra vár, nagyon, de nagyon, hogy minél hamarabb kerüljön kiírásra a tankönyvpályázat.

Köszönöm.

ELNÖK: Köszönjük szépen, és köszönjük osztályvezető asszonynak is.

Az „egyebek” előtt rövid technikai szünetet tartunk. *(Rövid szünet.)*

Tisztelt Bizottság! Folytatjuk a munkát.

Az „egyebek” között az előbb említett ügy következik. Körjegyző kért állásfoglalást, mégpedig 9 tagú bizottságba roma szakértők részvételére. Choli Daróczi kolléga ugyan megígérte, hogy ma jönni fog, de nem jött, úgyhogy én terjesztem elő ezt a három nevet, amelyet ő írásban ideadott: Gidáné Orsós Erzsébet, dr. Komlósi Ákos és Schumann Norbert.

Az ügy röviden: társulásról van szó, négy község társulásáról, és az egyik község cigány önkormányzata nem adta egyetértését egy intézkedéshez, ezért kell a bizottságot kiküldönnünk.

Nem kellemes ügyek ezek, mint ahogy tavaly a mátraszőlősi ügy vagy a korábbi ügyek sem voltak azok.

Kérem, hogy most bizottsági határozattal ezeknek a szakértőknek a kiküldését erősítsük meg. Ennek anyagi vonzata is van, mégpedig, ha jól emlékszem, 40 ezer forint szakértői díj plusz utazási költség. Úgyhogy a határozatba ezt így írjuk be, és így küldjük majd ki a körjegyzőéknek.

Egyetért-e a bizottság ezzel a javaslattal? *(Egyhangú egyetértés.)* Köszönöm szépen. (37/2008.(06.06.) számú határozat)

Most pedig Pillér Kátya alelnök asszony szeretne szólni hozzánk.

DR. PILLÉR GYÖRGYNÉ: Tisztelt Elnök Úr! Az OKB több mint tíz éve kezdte meg áldásos, hasznos és nélkülözhetetlen tevékenységét, és az alapító tagok közül ma is többen vagyunk a bizottság tagjai. Az elmúlt tízéves tevékenységünket igyekeztem fotókkal is emlékeztetessé tenni. A tirolai utunk után úgy éreztem, mint ha pontot tettünk volna a tevékenységünkre, és az albumot azzal befejezettnek tekintettem, majd felajánlottam előbb Annának, aztán Gábornak, de mind a ketten azt mondták, hogy nagyon köszönik, de mit csináljanak vele. Ezután úgy döntöttem, hogy felbontom az albumot, és mindenkit megajándékozok a tízéves képekkel. Ha elnök úr megengedi, ezeket most szétosztom. *(Megtörténik.)*

ELNÖK: Köszönjük szépen. Még egy feladatunk van, a következő ülés időpontjának meghatározása. A nyár folyamán előreláthatólag nem fogunk ülést tartani, egyrészt azért, mert az iskolákban júniusban van a legnagyobb dologidő, július-augusztusban pedig szinte mindenki szabadságon van. A következő ülésünket augusztus 28-án, csütörtökön tervezzük megtartani.

Kérdezem, hogy az üléseinket ezután is csütörtökönként tartsuk-e. *(Igen.)* Rendben van, s ahogy eddig, ezután is minden hónap harmadik csütörtökén ülünk össze. Kivételt képez a következő ülés, amit augusztus 28-án tartunk meg. Lásztity Jovánka felajánlotta, hogy ez az ülés Csobánkán legyen. Él még ez az ajánlat?

DR. LÁSZTITY JOVÁNKA: Augusztus 28. nekem megfelel. Meg fogom szervezni, és semmi akadálya nem lesz, hogy ezt az ülést Csobánkán tartsuk meg.

ELNÖK: Köszönjük szépen. Még Rónayné Slaba Ewa kíván szólni. Parancsolj!

DR. RÓNAYNÉ SLABA EWA: Két dolgot szeretnék elmondani, nagyon röviden.

Az első: szeretném kérni, hogy valamelyik legközelebbi ülésen foglalkozzunk az érettségivel. Nekem ez nagyon fontos, mivel negatív tapasztalatok vannak már az ez évi lengyel nyelvi érettségiről.

A másik: a három iskola ügyében az történt, hogy az ombudsman levéllel fordul az Oktatási és Kulturális Minisztériumhoz, és ez ügyben én is kérni szeretnék egy találkozót. Ha még a nyár folyamán nem történik végleges döntés a három iskolánk ügyében, olyan döntés, amely nekünk megfelel, akkor már most szeretnék arról tájékoztatni, hogy a lengyel tanáraink nem kezdik meg a munkát szeptemberben, és megszűnik a lengyel nyelvoktatás. Mert ez most már túl hosszú ideje tart, és felháborító, nem lehet ezt elfogadni, hogy mióta kínlódunk már éveken keresztül, és még mindig nincs megfelelő döntés. Úgyhogy ez már az utolsó pillanat. Ha nem történik valami, akkor egyetlen lengyel iskola, ami Magyarországon van, ez a kiegészítő nyelvoktató, az is megszűnik.

Köszönöm szépen.

ELNÖK: Sajnáljuk ezt a dolgot. Az érettségivel kapcsolatban ez nyilván lehetséges, ezt majd meggondoljuk, bár azzal kapcsolatban az Oktatási Hivatal az illetékes, a szervező; ha van visszajelzés, hogy ennek kisebbségi vonatkozása van, akkor erről beszélni kell. *(Dr. Rónayné Slaba Ewa: Éppen a szervezéssel van probléma.)*

DR. LÁSZTITY JOVÁNKA: Ezt akartam kérdezni, hogy ezek a problémák az érettségivel kapcsolatban kizárólag szervezési jellegűek, vagy mint volt tavaly – nem tudom, emlékszel-e –, fordítási jellegűek. Mert a fordítással kapcsolatban nekem is lennének észrevételeim.

ELNÖK: Ha ilyen jellegű problémák vannak, azokat gyűjtsük össze, és esetleg az augusztus 28-ai ülésen foglalkozzunk vele.

Köszönöm szépen a megjelenést. Mindenkinek további szép hetet és szép nyarat kívánunk.

(Az ülés végének időpontja: 11 óra 38 perc)

Dr. Frank Gábor
a bizottság elnöke

Tartalomjegyzék

| | |
|--|-----------|
| <u>Általános bevezető</u> | 4 |
| <i><u>Kállay Attiláné bemutatkozása</u></i> | 4 |
| <i><u>A napirend elfogadása</u></i> | 4 |
| <u>A nemzeti és etnikai kisebbség óvodai nevelésének irányelve és a nemzeti és etnikai kisebbség iskolai oktatásának irányelve kiadásáról szóló 32/1997. (XI. 5.) MKM rendelet módosítása</u> | 4 |
| <i><u>30/2008.(06.06.) számú határozat</u></i> | 10 |
| <u>Tankönyvjóváhagyás</u> | 10 |
| <i><u>Magyar Zita bemutatkozása</u></i> | 10 |
| <i><u>31/2008.(06.06.) számú határozat</u></i> | 12 |
| <i><u>32/2008.(06.06.) számú határozat</u></i> | 12 |
| <i><u>33/2008.(06.06.) számú határozat</u></i> | 12 |
| <i><u>34/2008.(06.06.) számú határozat</u></i> | 13 |
| <i><u>35/2008.(06.06.) számú határozat</u></i> | 13 |
| <i><u>36/2008.(06.06.) számú határozat</u></i> | 13 |
| <u>Egyebek</u> | 15 |
| <i><u>Szakértők jelölése 9 tagú egyeztető bizottságba</u></i> | 15 |
| <i>- 37/2008.(06.06.) számú határozat</i> | 15 |
| <i><u>Dr. Rónayné Slaba Ewa tájékoztatója</u></i> | 16 |

